



大会

Distr.
LIMITED

A/HRC/3/L.11
8 December 2006

CHINESE
Original: ENGLISH

人权理事会

第三届会议

议程项目 3

2006 年 11 月 29 日至 12 月 8 日

人权理事会第三届会议提交大会的报告

副主席兼报告员：穆萨·布莱扎特先生(约旦)

理事会的报告草稿 *

* A/HRC/3/L.10 号文件及增编载有报告中有关会议安排和议程项目的各章。

目 录

	<u>页 次</u>
二、人权理事会第三届会议通过的决议和决定	3
A. 决 议.....	3
3/1. 巴勒斯坦被占领土的人权状况：对人权理事会 S-1/1 号决议的后续行动.....	3
3/2. 德班审查会议的筹备工作	3
3/3. 黎巴嫩调查委员会的报告	5
3/4. 大会第 60/251 号决议的执行情况：人权理事会的议 程、年度工作计划、工作方法和议事规则：主席提 出的决议草案	5
B. 决 定.....	6
3/101. 推迟审议关于土著人民权利的决定草案	6
3/102. 亚洲及太平洋地区增进和保护人权的区域合作	6
3/103. 彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不 容忍现象的全球努力以及反对种族主义、种族歧 视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议的全面后 续行动和《德班宣言和行动纲领》的有效执行.....	7
3/104. 人权理事会需要的会议设施和资金支持：决定草案	8

二、人权理事会第三届会议通过的决议和决定

A. 决 议

3/1. 巴勒斯坦被占领土的人权状况：对人权理事会 S-1/1 号决议的后续行动

人权理事会，

回顾其 2006 年 7 月 6 日 S-1/1 号决议，

遗憾地注意到，该决议至今尚未得到执行，

1. 要求迅速执行 S-1/1 号决议，包括紧急派遣实况调查团；

2. 请 1967 年以来被占领的巴勒斯坦领土人权情况特别报告员向理事会下届会议报告本决议的执行情况。

2006 年 12 月 8 日

第 13 次会议

[决议经记录表决以 34 票对 1 票、
12 票弃权获得通过。见第四章。]

3/2. 德班审查会议的筹备工作

强调大会 1997 年 12 月 12 日第 52/111 号决议，其中大会决定召开第三次反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议，该次会议于 2001 年 8 月 31 日至 9 月 8 日在德班举行，

回顾大会 2002 年 12 月 18 日第 57/195 号决议，其中大会概述了联合国各机关及国际、区域和国家各级其他利益相关者，特别包括任务和职责现已移交人权理事会的前人权委员会的重要作用 and 职责，

回顾大会 2003 年 12 月 22 日第 58/160 号决议，其中大会决定宣布联合国向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年结束，强调具体执行《德班宣言和行动纲领》，为就彻底消除种族主义的祸害的进一步行动和倡议达成广泛共识奠定巩固的基础，

强调 2006 年是联合国对种族主义采取行动六十周年,这种行动包括联合国反对种族主义的三个十年,其各项行动纲领在 2001 年德班会议五年之后基本上还尚未达到,

称赞加勒比共同体为在国际社会的良知中保留德班精神所作的可喜努力,并在这方面欢迎大会 2006 年 11 月 28 日所作的历史性一致决定,其中大会宣布 2007 年 3 月 26 日为废除跨大西洋奴隶贸易二百周年全球纪念日,

回顾大会第三委员会 2006 年 11 月 22 日通过的经口头修正的决议(A/C.3/61/L.53/Rev.1),其中第三委员会建议大会于 2009 年召开德班审查会议,

又回顾同一决议请人权理事会为此事开展筹备工作,在 2007 年底前制定出 2009 年德班审查会议的具体计划,

还回顾同一决议请理事会从 2007 年起就此事定期向大会提供最新情况和报告,

1. 决定人权理事会将充当德班审查会议的筹备委员会,筹备委员会将向联合国所有会员国和各专门机构成员开放供其参加,根据大会的既定惯例,观察员也可以参加;

2. 又决定筹备委员会应于 2007 年 5 月举行为期一周的组织会议,与会者的级别为国家元首或政府首脑的个人代表或各国政府为此目的指定的其他适当的高级别代表,并在 2007 年和 2008 年在日内瓦举行两届为期十个工作日的实质性会议;

3. 还决议筹备委员会组织会议应在公平地域分配的基础上选出筹备委员会主席团,筹备委员会应在同届会议上根据大会的既定惯例,决定会议的所有相关模式,包括决定审查会议的目标、召开审查会议的级别、区域筹备行动、日期和地点;

4. 请各政府、联合国系统各专门机构和联合国有关机构、区域组织、政府组织和非政府组织、消除种族歧视委员会、当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员、宗教或信仰自由问题特别报告员、跟踪《德班宣言和行动纲领》执行情况的五名独立知名专家、关于补充标准的五名专家、有效落实《德班宣言和行动纲领》问题政府间工作组、非洲人后裔问题专家工作组和其他有关人权机制协助筹备委员会进行审查并通过人权事务高级专员办事处提出建议,以便为审查会议的结果作出贡献;

5. 重申德班审查会议将根据并在充分尊重《德班宣言和行动纲领》的基础上进行,对其中所载现有协议不会作任何重新谈判;

6. 决定审查将集中在《德班宣言和行动纲领》的执行情况，包括打击所有当代种族主义祸害的进一步行动、倡议和实际解决办法；

7. 又决定在其工作方案中保留这一优先议题，并定期向大会报告进展情况。

2006 年 12 月 8 日

第 13 次会议

[决议经记录表决以 34 票对 12 票、
1 票弃权获得通过。见第四章。]

3/3. 黎巴嫩调查委员会的报告

人权理事会，

回顾其 2006 年 8 月 11 日关于“以色列军事行动所造成的黎巴嫩境内严重的人权状况”的 S-2/1 号决议，

审议了黎巴嫩调查委员会的报告(A/HRC/3/2)，

1. 赞赏地注意到黎巴嫩调查委员会的报告(A/HRC/3/2)；

2. 请联合国人权事务高级专员就报告及其调查结果和其中所载的有关建议征求黎巴嫩政府的意见，并向理事会第四届会议提出报告。

2006 年 12 月 8 日

第 13 次会议

[未经表决获得通过。见第四章。]

3/4. 大会第 60/251 号决议的执行情况：人权理事会的 议程、年度工作计划、工作方法和议事规则：主席 提出的决议草案

人权理事会，

回顾其 2006 年 6 月 30 日第 1/103 号、第 1/104 号和第 1/105 号决定，

强调全面执行大会 2006 年 3 月 15 日第 60/251 号决议的重要性，

考虑到第三届会议期间关于这些问题的辩论，

1. 决定设立一个不限成员名额的闭会期间政府间工作组，按照大会第 60/251 号决议提出有关理事会议程、年度工作计划、工作方法以及议事规则的具体建议，并在所有利益相关者的参与下，举行透明、安排有序和包容各方的磋商；
2. 又决定工作组应该举行 10 天配备全套服务的会议，其中一半安排在人权理事会第四届会议之前，一半安排在第五届会议之前，以便有充分的时间和灵活性完成它的任务；
3. 请理事会主席主持工作组会议，必要时取得一名或多名协调员的协助；
4. 又请联合国人权事务高级专员办事处向工作组提供讨论这些问题可能需要的任何背景资料；
5. 还请工作组向理事会第四届会议报告这方面的进展情况。

2006 年 12 月 8 日

第 13 次会议

[未经表决获得通过。见第四章。]

B. 决 定

3/101. 推迟审议关于土著人民权利的决定草案

在 2006 年 12 月 8 日第 13 次会议上，人权理事会未经表决决定，推迟到下届会议审议 A/HRC/2/L.43 号文件所载题为“土著人民权利”的决定草案。

[见第三章。]

3/102. 亚洲及太平洋地区增进和保护人权的区域合作

人权理事会 2006 年 12 月 8 日第 13 次会议，回顾人权委员会 2005 年 4 月 20 日第 2005/71 号决议，未经表决决定在 2007 年最好在該年的上半年举行下一期亚洲及太平洋地区增进和保护人权的区域合作问题讲习班。

[见第四章。]

3/103. 彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的全球努力以及反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议的全面后续行动和《德班宣言和行动纲领》的有效执行

人权理事会 2006 年 12 月 8 日第 14 次会议，回顾其 2006 年 6 月 30 日第 1/5 号决议以及大会和人权委员会关于这一问题的所有决议，特别是大会 2002 年 12 月 18 日第 57/195 号决议和 2005 年 12 月 16 日第 60/144 号决议，以及大会第三委员会 2006 年 11 月 22 日通过的决议(A/C.3/61/L.53/Rev.1)和人权委员会 2002 年 4 月 25 日第 2002/68 号决议，经记录表决以 33 票对 12 票，1 票弃权决定：

- (a) 依照 2001 年反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议的决定和指示，设立一个人权理事会拟订补充标准特设委员会，授权它作为优先和必要的事项，拟订补充标准，其形式为一项公约或《消除一切形式种族歧视国际公约》附加议定书，以弥补该《公约》中的现有缺陷，并提供新的规范标准，旨在反对一切当代形式的种族主义，包括煽动种族和宗教仇恨；
- (b) 建议该特设委员会每年举行十个工作日的届会，以起草必要的法律文书，并在 2007 年年底之前举行第一届会议，条件是工作组必须在此之前完成关于补充标准的工作，并且定期向理事会报告拟订补充标准实际工作的进展情况；
- (c) 欢迎人权事务高级专员最近任命五位专家负责编制一份基础文件，概括说明《消除对一切形式种族歧视国际公约》中存在的实质性缺陷，并就如何弥补这些缺陷提出具体建议；
- (d) 请有效执行《德班宣言和行动纲领》问题政府间工作组邀请五位专家参加其第五届会议第一期会议，就补充标准开展一天的初步意见和设想交流，作为在完成其报告之前的一项临时措施；
- (e) 请五位专家在 2007 年 6 月底之前完成其报告，以提交人权事务高级专员，另外还请后者将专家的报告以所有正式语文立即分发给各国政府和所有其他伙伴和利益相关者，以便这些机构都能有足够的机会和时间研究报告中的建议；

- (f) 建议有效执行《德班宣言和行动纲领》问题政府间工作组于 2007 年 9 月召开其第五届会议第二期会议，该届会议将标志着工作组完成并结束了对补充标准问题的讨论；
- (g) 鉴于上文所述，请有效执行《德班宣言和行动纲领》问题政府间工作组主席通过人权委员会将五位专家的报告转交特设委员会；
- (h) 请有效执行《德班宣言和行动纲领》问题政府间工作组继续进行其重要的工作，特别注重需要给予立即处理的《德班宣言和行动纲领》的其他重要部分，从而按照人权委员会 2002 年 4 月 25 日第 2002/68 号决议的要求，确保《德班宣言和行动纲领》得到有效执行；
- (i) 请特设委员会于 2007 年年底之前召开其第一届会议，并使用它所收到的一切文件作为背景材料，以开始拟订补充标准的过程，其主要优先目标之一是确保为谈判及时准备好文书草案；
- (j) 请高级专员突出并高度重视人权高专办内的反歧视股，并向它提供确保其有效性所必需的一切必要和额外的资源，特别鉴于目前全球面临的种族歧视和宗教歧视的挑战，该股将以此确保高级专员在同重新猖獗的各种种族主义灾祸做斗争过程中，做出积极的贡献并发挥领导作用；
- (k) 在其工作计划中保留这一优先问题并在其第四届会议上审查进展。

3/104. 人权理事会需要的会议设施和资金支持：决定草案

人权理事会 2006 年 12 月 8 日第 14 次会议未经表决决定通过以下案文：

“回顾大会 2006 年 3 月 15 日第 60/251 号决定，大会在其中决定，理事会应全年定期开会，每年排定不少于三届会议，包括一届主要会议，总会期不少于 10 周，并在需要时，经理事会成员要求并得到理事会三分之一成员支持，可举行特别会议，

“重申在联合国系统内尊重和促进多种语文的重要性，特别是提供适当的口译和笔译服务的重要性，

“考虑到理事会繁重的工作安排以及获得必要的会议服务遇到的困难，特别是在第一年机构建设期间，

“又考虑到需要确保必要的资金来执行其决定，

1. “重申需要确保向理事会提供必要的秘书处支持和资金，以便按照大会第 60/251 号决议充分完成其任务；

2. “请秘书长在尽早日期向大会第六十一届会议报告以哪些方法和方式确保提供：

“(a) 会议服务，特别是举行特别会议、常规会议期间的追加会议和闭会期间的组织会议的会议服务，包括口译；

“(b) 对人权理事会各届会议进行定期网播；

“(c) 及时将文件译成联合国所有正式语文；

“(d) 适当的供资机制，及时提供执行理事会决定产生的意料之外的特殊费用，主要涉及真相调查团、特别委员会以及秘书处对执行这些决定的必要支持。”

-- -- -- -- --